

[Text]

ment of Canada, the Supreme Court of Canada, and the Public Service of Canada.

Next in order of priority was the study of the distribution of powers. Our objective here would be to provide a balanced division of the power to govern as between the federal and provincial governments, and to achieve this balance, we suggested recognition be given to certain guiding principles.

We noted, first, the requirement for both a strong federal government and strong provincial governments. Second, we indicated certain areas of federal responsibility—in economic policy, the equalization of opportunity, international affairs, technological and cultural development—while acknowledging that included in these were areas of responsibility shared with the provinces. Third, we recognized that most services involving the most immediate contact between a citizen and his government, and those which contribute most directly to the traditions and heritages which are uniquely provincial, should generally be provided by the provincial governments.

It must be acknowledged, finally, that, in our study of the division of legislative authority, we cannot expect to achieve a neat compartmentalization of mutually exclusive powers that will enable either federal or provincial governments to act without having an effect on the activities of the other. Our society is too complex and our governments are too interwoven in their activities to permit that to be done, and to an even greater extent, intergovernmental consultation and understanding will be essential.

That concludes my review of *Federalism for the Future*. I want to refer briefly to the other constitutional papers which have since been published by the federal government. They deal with matters much too important and complex to permit me adequately to deal with them now but you will be hearing other witnesses, I understand, on these matters and I do not propose today to go beyond a few brief comments to give you some idea of the nature of the federal proposals, and the point to which we have progressed in these areas.

In the document entitled *The Constitution and the People of Canada*, we submitted proposals concerning a preamble for the Constitution, setting out the objectives of Confederation; the constitution of the Government and Parliament of Canada; the constitution of

[Interpretation]

tions sont le Parlement du Canada, la Cour suprême du Canada et la Fonction publique du Canada.

Ensuite, la priorité fut l'étude de la répartition des pouvoirs. Notre objectif, ici, c'est de diviser, d'une façon équilibrée, le pouvoir de gouverner entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces. Pour réaliser cet équilibre, nous avons proposé de reconnaître certains principes directeurs.

Nous avons d'abord noté qu'il fallait un gouvernement fédéral fort et des gouvernements provinciaux forts. Deuxièmement, nous avons signalé certains secteurs de responsabilité fédérale—dans la politique économique, l'égalisation des possibilités de succès, les affaires internationales, le développement technologique et culturel—tout en reconnaissant qu'il y a de ces secteurs qui sont partagés avec les provinces au point de vue de la responsabilité. Troisièmement, nous reconnaissons que la plupart des services qui exigent un contact immédiat entre le citoyen et le gouvernement, et ceux qui contribuent le plus directement aux traditions et au patrimoine qui sont uniquement provinciaux, devraient en général être prévus par les gouvernements provinciaux.

Finalement, il faut reconnaître que dans cette étude de la division du pouvoir législatif nous ne pouvons pas nous attendre à ce que l'on impose une compartimentation nette des pouvoirs mutuellement exclusifs qui fera en sorte que le gouvernement fédéral ou les gouvernements provinciaux pourront affecter les activités de l'autre. Notre société est trop complexe et nos gouvernements sont trop interreliés dans leurs activités pour permettre ceci et, ensuite, la compréhension et les consultations intergouvernementales seront encore plus essentielles.

Voilà qui termine ma révision du document *Le fédéralisme de l'avenir*. Passons maintenant rapidement aux autres documents constitutionnels publiés depuis lors par le gouvernement fédéral. Il s'agit, dans ces documents, de questions beaucoup trop importantes et trop complexes pour que je puisse en traiter complètement maintenant, mais je crois que d'autres témoins aborderont ces questions, donc je ne ferai que quelques brefs commentaires afin de vous donner une idée du caractère des propositions fédérales et des progrès que nous avons faits dans ces secteurs.

Dans le document intitulé *La Constitution et le peuple canadien*, nous avons fait des propositions au sujet d'un préambule de la Constitution pour indiquer les objectifs de la Confédération, la constitution du gouvernement et du Parlement du Canada, la constitu-